

## Document Citation

Title	<b>You hua hao hao shuo [Keep cool]</b>
Author(s)	
Source	<i>Rotterdam Film Festival</i>
Date	1998
Type	program note
Language	Dutch English
Pagination	183
No. of Pages	1
Subjects	
Film Subjects	You hua hao hao shuo (Keep cool), Zhang, Yimou, 1997

# You hua hao hao shuo

[Keep Cool]

Zhang Yimou

China 1997

Colour, 35 mm, 94 min

Pro: Guang Xi Film Studio

Sc: Shu Ping, based on his novel

*Evening News*

Cam: Lu Yue

Ed: Du Yuan

Ad: Cao Jiuping

Sound: Tao Jing

Mu: Zang Tiansho

Cast: Jiang Wen, Li Baotian, Qu Ying,

Ge You, Zhang Yimou

Print: Sun Productions

Sales: Sun Productions



Terwijl veel dingen in China in hoog tempo veranderen, blijven andere dingen hetzelfde. Een uitstekend voorbeeld van deze open deur is Zhang Yimou's nieuwste film *KEEP COOL*. De geplande internationale première in Cannes ging niet door omdat de Chinese overheid ontstemd was over de vertoning van een andere - controversiële - Chinese film, *EAST PALACE, WEST PALACE* van Zhang Yuan (zie elders in deze catalogus). Wat dat betreft dus niets nieuws onder de zon. De visuele stijl van Zhang Yimou is echter danig gewijzigd. De briljante kadrering uit *RAISE THE RED LANTERN* en *JU DOU* is ingeruild voor een aan Wong Kar-wai herinnerende stijl: volledig uit de hand gedraaid, met dialogen in een kleurrijk plat Mandarijn. Ook het onderwerp van *KEEP COOL* is, anders dan vroeger, volledig eigentijds. Gefilmd in de straten, appartementen, cafés en karaoke-bars van hedendaags Peking, geeft de film een fraai beeld van de weliswaar snel verwesterende, maar tegelijk nog zeer traditionele Chinese maatschappij.

Het verhaal valt uiteen in twee gedeelten. In het eerste deel achtervolgt boekverkoper Hsiao Shuai de sexy An Hong, die zo onder de indruk raakt van zijn vasthoudendheid dat ze een vluggertje voorstelt. Het tweede deel concentreert zich op onderzoeker Lao Zhang, wiens laptop-computer aan diggelen valt wanneer Hsiao Shuai gemolesteerd wordt door een vriendje van An Hong, een rijke nachtclubeigenaar. Kortom, in deze tijden van snelle economische groei is het zaak het hoofd koel te houden, zo leert ons Zhangs allegorie.

While many things in China are changing at high speed, other things remain the same. An excellent example of this simple home truth is Zhang Yimou's latest film *KEEP COOL*. The planned international première in Cannes was stopped because the Chinese authorities were angry about the screening of another - controversial - Chinese film, *EAST PALACE, WEST PALACE* by Zhang Yuan (see elsewhere in this catalogue). In this respect, nothing changes. Zhang Yimou's visual has however changed considerably. The brilliant framing in *RAISE THE RED LANTERN* and *JU DOU* has been swapped for a style reminiscent of Wong Kar-wai: all shot by hand with dialogues in a colourful and coarse Mandarin. The subject of *KEEP COOL* is also completely contemporary for a change. Filmed in the street, apartments, cafés and karaoke bars of today's Peking, the film provides a nice picture of Chinese society that is changing rapidly but still remains very traditional.

The story breaks down into two parts. In the first section, bookseller Xiao Shuai follows the sexy An Hong, who is so impressed by his perseverance than she proposes a quick one. The second part concentrates on researcher Lao Zhang, whose laptop computer falls and breaks when Xiao Shuai is molested by a friend of An Hong, a rich nightclub owner. In other words, in these times of fast economic growth, it is important to keep a cool head, we learn from Zhang's allegory.

Zhang Yimou (1950) is van een generatie die sterk beïnvloed werd door de Culturele Revolutie. Zijn familie was vaak het slachtoffer van politieke aanslagen en Zhang moest op een boerderij werken. Na zijn opleiding aan de filmschool van Peking werkte hij mee aan films van onder meer Zhang Junchao en Chen Kaige, voordat hij zelf internationale erkenning kreeg op het filmfestival van Berlijn (1988) met zijn debuutfilm *HET RODE KORENVELD*.

Zhang Yimou (1950) is from a generation that was greatly influenced by the Cultural Revolution. As a member of a family often subjected to political attacks, he was forced to work as a labourer on a farm. After graduating from the Peking Film School, he worked on films with Zhang Junchao and Chen Kaige before acquiring international recognition in his own right at the Berlin Film Festival (1988) with *RED SORGHUM*.

**Films:** *Hong gaoliang/Red Sorghum/Het rode korenveld* (1988), *Daihao meizhoubao/Operation Cougar* (1989), *Ju Dou* (1990), *Dahong Denglong gaogao/Raise the Red Lantern* (1991), *Qiu Ju da guansi/The Story of Qiu Ju* (1992), *Huozhe/To Live* (1994), *Yao a Yao, Yao dao Waipo Qiao/Shanghai Triad* (1995), *You hua hao hao shuo/Keep Cool* (1997)